

Pritožba, ki jo je Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE vložila 26. novembra 2010 zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 9. septembra 2010 v zadevi T-300/07, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski komisiji

(Zadeva C-560/10 P)

(2011/C 72/04)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zastopnika: N. Korogianakis, M. Dermizakis, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

- razveljavi sodbo Splošnega sodišča;
- razglasi ničnost odločbe Komisije (GD za podjetništvo in industrijo), s katero je bila zavrnjena ponudba, ki jo je pritožnica oddala v okviru javnega razpisa ENTR/05/78 – VAŠA EVROPA za sklop št. 1 (redakcija in prevajanje) za „upravljanje in vzdrževanje portala Vaša Evropa“ (UL 2006/S 143-153057), in s katero je bilo to naročilo oddano drugemu ponudniku;
- zadevo vrne v odločanje Splošnemu sodišču, da bi to preizkusilo preostala vprašanja v okviru obeh sklopov in odškodninski zahtevek, ki ga Splošno sodišče še ni preizkusilo;
- Komisiji naloži plačilo pravnih in drugih stroškov pritožnice, vključno s stroški postopka na prvi stopnji, in to tudi če bo ta pritožba zavrnjena, ter stroškov te pritožbe, če ji bo ugodeno.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica navaja, da je Splošno sodišče v izpodbijani sodbi s tem, da je potrdilo, da Komisija pritožnici upravičeno ni predložila podatkov o prednostih ponudbe izbranega ponudnika, ker naj ponudba pritožnice ne bi dosegla praga 70 odstotkov, napačno uporabilo pravo in napačno razlagalo člen 100(2) Finančne uredbe⁽¹⁾ ter člen 149 pravil za izvajanje. Poleg tega pritožnica meni, da izpodbijana sodba ni dovolj obrazložena, ker naj Splošno sodišče tožbenega razloga, ki se je nanašal na kršitev načel preglednosti in enakega obravnavanja, ne bi preizkusilo dovolj podrobno in glede na posamičen primer.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, str. 1).

Pritožba, ki jo je Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE 26. novembra 2010 vložila zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 9. septembra 2010 v zadevi T-387/08, Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE proti Evropski komisiji

(Zadeva C-561/10 P)

(2011/C 72/05)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnica: Evropaiki Dynamiki - Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (zastopnika: N. Korogianakis, M. Dermizakis, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnica predlaga, naj Sodišče:

- razveljavi sodbo Splošnega sodišča;
- razglasi za nično odločbo Urada za publikacije Evropske unije (OPOCE), s katero je bila zavrnjena ponudba pritožnice in naročilo oddano drugemu ponudniku, ter naloži povrnitev škode;
- vrne zadevo Splošnemu sodišču, da bo to obravnavalo preostala vprašanja v obeh sklopih, vključno z zahtevo za odškodnino, ki jih Splošno sodišče še ni obravnavalo;
- naloži OPOCE plačilo pritožničnih sodnih in drugih stroškov, vključno s stroški, ki so nastali v zvezi s postopkom na prvi stopnji, tudi če bo ta pritožba zavrnjena, in v zvezi s to pritožbo, če ji bo ugodeno.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica navaja, da je Splošno sodišče v izpodbijani sodbi napačno uporabilo pravo in napačno razlagalo člen 100(2) Finančne uredbe⁽¹⁾ in člen 149 izvedbenih pravil, s tem da je štelo, da Komisija pritožnici upravičeno – ker njena ponudba ni dosegla praga 70 % – ni sporočila prednosti ponudbe izbranega ponudnika. Pritožnica dalje navaja, da sodba ni dovolj obrazložena, ker Splošno sodišče ni temeljito in posamično preučilo tožbenega razloga v zvezi s kršitvijo načela preglednosti in enakega obravnavanja.

Pritožnica tudi navaja, da je Splošno sodišče kršilo obveznost obrazložitve, ker je kljub temu, da je priznalo, da so bili komentarji v izpodbijani odločbi v zvezi s številnimi podmerili nejasni in splošni in da ne pojasnjujejo točk, dodeljenih ponudbi pritožnice, in kljub temu, da posamezna podmerila za oddajo v izpodbijani odločbi niso dovolj obrazložena, zaključilo, da „je obrazložitev v zvezi s številnimi drugimi merili in podmerili za oddajo zadostna“. Dalje, Splošno sodišče je napačno razlagalo obveznost obrazložitve, s tem da je ocenilo, da je s številnimi komentarji komisije za ocenjevanje izpolnjena obveznost obrazložitve, in ni temeljito preučilo ter posamično in zadostno obrazložilo navedb pritožnice v zvezi s kršitvijo načela preglednosti in enakega obravnavanja.

(¹) Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgericht (Nemčija) 2. decembra 2010 – Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung proti Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft

(Zadeva C-564/10)

(2011/C 72/06)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesverwaltungsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Tožena stranka: Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali velja člen 3 Uredbe (¹) tudi za zastaranje obrestnega zahtevka, ki se v skladu z nacionalnim pravom dolguje poleg vračila koristi, ki je bila pridobljena nezakonito na podlagi nepravilnosti?
2. Če je dogovor na vprašanje 1 pritrdilen: Ali je treba v primerjavo rokov, ki jo zahteva člen 3(3) Uredbe, vključiti le trajanje roka ali pa je treba vključiti tudi nacionalne določbe, ki premaknejo začetek roka na konec koledarskega leta, v katerem nastane zahtevek (v tej zadevi obrestni), ne da bi bile za to potrebne dodatne okoliščine?
3. Ali zastaralni rok tudi za obrestne zahtevke začne teči s storitvijo nepravilnosti oziroma s prenehanjem trajajoče ali nadaljevalne nepravilnosti, čeprav se obrestni zahtevki nanašajo na poznejše obdobje in zato nastanejo šele pozneje? Ali

člen 3(1), drugi pododstavek, Uredbe tudi glede obrestnih zahtevkov odmika nastop zastaranja pri trajnih ali nadaljevalnih nepravilnostih na prenehanje nepravilnosti?

4. Kdaj preneha učinek pretrganja odločbe pristojnega organa v skladu s členom 3(1), tretji pododstavek, drugi stavek, Uredbe, s katero je ugotovljen sporni zahtevek (v tej zadevi obrestni) po temelju?

(¹) Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion (Francija) 8. decembra 2010 – Clément Amedee proti Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Zadeva C-572/10)

(2011/C 72/07)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Clément Amedee

Tožene stranke: Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je za mehanizem, vzpostavljen z določbami člena L.12(b) zakonika o civilnih in vojaških pokojninah, kakor so bile spremenjene z določbami člena 48 zakona z dne 21. avgusta 2003, in z določbami člena R.13 navedenega zakonika, kakor so bile spremenjene z določbami člena 6 dekreta z dne 26. decembra 2003, mogoče šteti, da se z njim izvaja posredna diskriminacija – v smislu člena 157 Pogodbe o Evropski uniji – staršev bioloških otrok glede na delež moških, ki lahko izpolnjujejo pogoj v zvezi s prekinitvijo dejavnosti za neprekinjeno obdobje vsaj dveh mesecev, in to predvsem zaradi neobstoja zakonskega okvira, ki bi jim omogočal izpolnitev tega pogoja v okviru plačanega dopusta?